

Male La Veu de l'Empordà

Any XXXII.- Època 2.

Figueres, 15 d'agost de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1401

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3 >

Redacció i Administració: Forn Baix, 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Impremta, Llibreria i Papereria,
Forn Baix, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla)-Tel. 131. B.

FIGUERES



**CHOCOLATE
COMET**

DELICIOSO PARA EL DESAYUNO
FABRICADO EN FIGUERES

Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-GARAGE SPORT

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Waller de reparacions i accessoris de tota mena

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics
Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Avinguda de la República, núm. 18. - FIGUERES

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La màxima puresa — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a **EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.**

Aparells de raigs X Philips «Metalix». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.

Vendes a terminis i al comptat.

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Débiles

renomat i acreditat

Elíxir

Callol

que da Vida y Juventud

Ca { rápido científico agradable

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



**YOGHOURT
FERRAN**

Preparat diariament

Aliment de fàcil digestió
 indicat per als que sofreixen
 de l'Estómag i Ventrell

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador
 dels cabells

Evita i detura la seva caiguda

Dipòsit de

BRAGUERS VI FERRAN

còmodes, segurs

i econòmics

Iodo Tànic Fosfatat
 Aperitiu, Tònic - Reconstituent i Depuratiu

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària
i FUSTERIA
de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places
 d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

**L'aigua de la Vall de Sant Daniel
és la millor aigua de taula del món**

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritis, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

¿Ja teniu les

"Confessions"

de Sant Agustí, traduïdes pel
 Rvnd. Dr. Josep M.ª Llovera?

Es tracta, sense hipèrbole, d'una versió catalana d'aquesta obra única, com encara no la té cap altra llengua

Preu: 6 pessetes

De venda a «La Veu de l'Empordà».

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. - FIGUERES



JA SÓN VERITABLES LITHINÉS GUSTIN?

Procuri estar-ne segur, perquè totes les bones marques, s'imiten. D'aquesta manera s'obté la millor de les aigües minerals, alcalines, litinades, científicament dosificades i més activa que les aigües minerals més cares. Els

Lithinés del Dr Gustin

permeten preparar una aigua lleugerament gaseosa, digestiva, deliciosa que es beu pura o barrejada amb qualsevol altra beguda, a les quals comunica un gust exquisit. És d'excel·lents resultats per a totes les afeccions dels Ronyons, Fetge, Buteta, Estómac, Intestins.

DE VENDA PER TOT ARREU



"RADIOOLA"

- RADIO-RECEPTORES
- RADIO-FONÓGRAFOS
- ALTAVOCES
- PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la **Radio Corporation of America**

La máxima selectividad y sintonización. Modelos para particulares, casinos y teatros. Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE** FIGUERAS, Monturiol, 7 Teléfono 78.



J. Coma Moragas

Metge

Cor i pulmons :: Raigs X :: Anàlisis clínics. Consulta: de 10 a 1 :: Dimarts, Dijous i Dissabtes.

Concepció, 12

FIGUERES

Taller de construcció i reparació de Carroceries

CONESA-FERRER

Sant Llätzer, n.º 36, Figueres

¿Necessiteu fer una instal·lació per a regar?

¿Construir clavegueres o cobrir recs en camins i carreteres?

Empleieu canons de

CIMENT FORMIGONAT o COMPRIMITS

que fabrica la casa

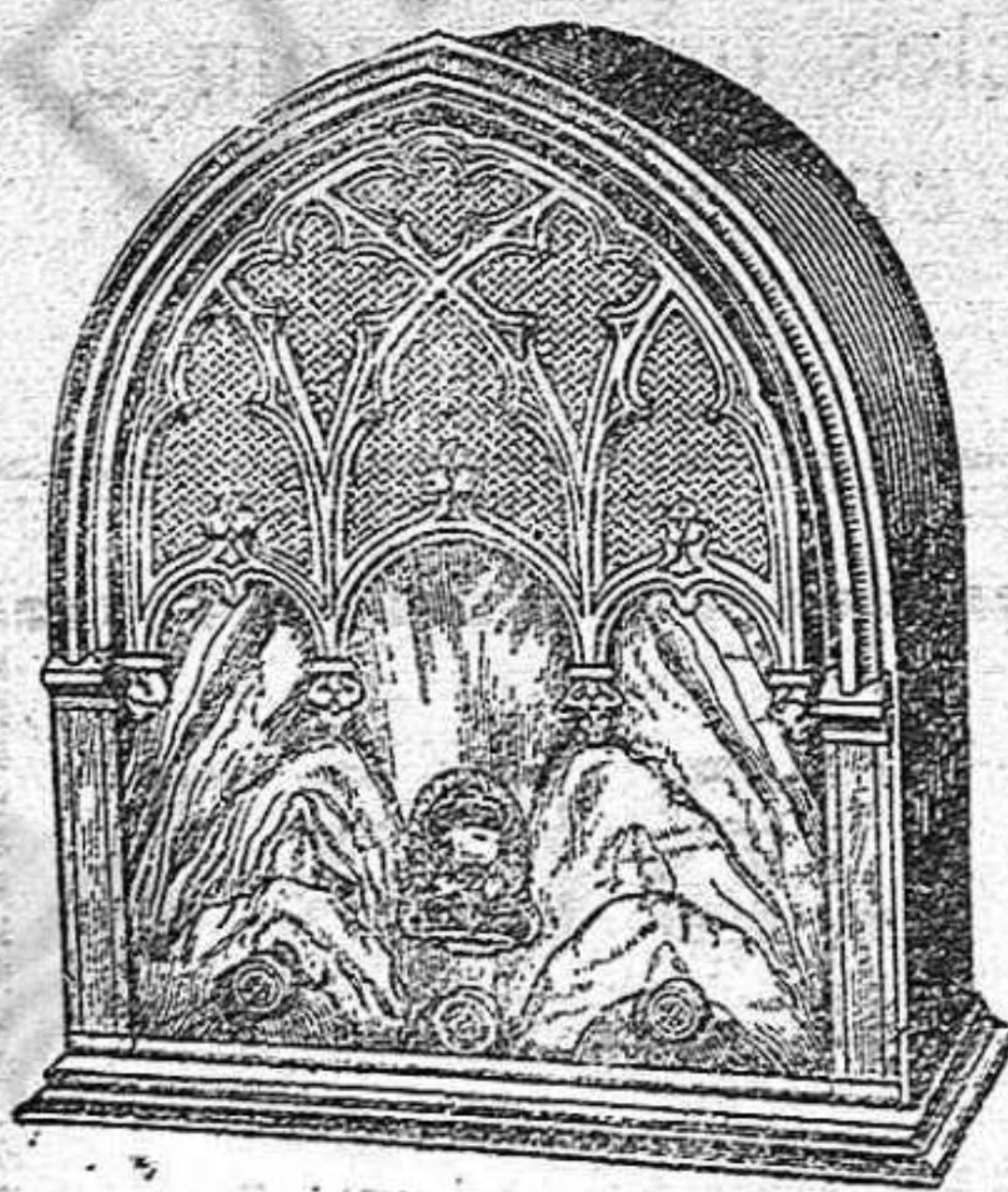
ENRIC SAGRERA

Carrer Vilallonga (Carretera de Roses)

Molt acreditada en aquesta mena de treballs i on trobareu tota classe de mides i accessoris en immillorables :: condicions de qualitat i de preu ::

CASA CENTRAL

Carrer Lorençana, 36 ♦ GIRONA



Quelcom

Sorprenent

i nou

és el Superheterodino

RADIO

amb dispositiu per a

PICK-UP

ECHOPHONE

Representant: **Vídua de Fèlix Perramon**

Caamaño, 8. -- FIGUERES

Lampisteria, Llauneria, Electricitat, Aigua, Gas, Lavabos, Banyeres, Làmpares, etc.



Màquines para escribir de varias marcas

NUEVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 78

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

EXCURSIONISME

Sota els pins emporitans

A un quart de tres de la matinada del diumenge darrer, una cortina de pluja brodada de llams i correguda amb eixordadors trons, desvetllà els ciutadans de la urbs dormida, i si bé uns, els més impressionables, es taparen les oïdes i aclucaren altra vegada els ulls per tal de no veure les serpents inflamades que foradaven l'espai per diversos indrets, i no oïr el renegar de la tempesta, d'altres es posaven neguitosos pensant que l'excursió s'els hi aigualia i ja no pogueren fer les paus amb els llençols.

Hom es llevà més aviat que de consuetud i consulta l'horitzó, el qual li feu molt mala cara, i aquestes consultes s'anaren sovintejant fins que allà a les deu, l'astre-sobirà (avui dir l'astre-rei fóra un pecat) donà una ullada als mortals i en veure'ls tan concirosos, es decidí d'escobar els núvols per tal de dur la tranquil·litat a llurs esperits.

Bona gent bon temps.

L'excursió era assenyalada per a les dues de la tarda.

La nostra gent en veure sortir el sol, es determinà de fer els preparatius necessaris i tot ho tingué arranjat a la una.

A quarts de dues la nuvolada es barallà amb el sol i acumulant forces, assolí apagar-li els llums i posa l'intranquil·litat a la terra.

Si hi anem, si no hi anem.

Que caram! digueren els més agosarats, no

està ja tot preparat? Doncs, a l'auto, i surti com Déu vulgui, i confiem amb l'adagi que hem escrit suara: Bona gent bon temps.

L'auto conduït per Josep Valero Coromina arribà.

La gent jove, aquella joventut qui fretura per la llibertat ben ampla, aquella qui no pot trobar-se apretada en un cercle reduït, aquella qui fa sentir els batecs de llurs cors a un metre de distància, ells i elles s'enfilen amunt i prenen amb la riallada als llavis seient al primer pis baixant del cel.

Els altres, els qui s'han vist ja amb les ales quelcom eixalades pel temps, no pas perquè manqui a llurs cors l'energia de la joventut, ja que mantenen encara, encara, llur flama encesa, prenen seient uns a l'interior, d'altres al davant, amb alguna modificació respecte de les altres vegades.

I l'auto respira amb energia i el seu conductor pren les rendes de llurs cavalls i... avant, i mà fora!

Algun públic qui és ja a les taules de diversos bars i cafès, saluda la decisió dels entusiastes amb veus de fora i l'auto prenent velocitat, s'escorre pel carrer Nou, entra a la carretera de Barcelona, passa com un llampec el Pont del Príncep, i a la mitja hora es detura al mirador d'Empúries completament sol, car es veu que la por ha pogut més que el desig.

La platja és gairebé deserta. Comptem una dotzena de banyistes en mig de l'aigua color de plom d'aquella mar revoltada, les onades de la qual puguen damunt la sorra, fa temps no remullada per la llur salabor.

Efectivament, l'ambient no convida a prendre el bany; de tota manera, però, algun agosarat i agosarada desafià el temps es cabussen a la mar, però en surten aviat.

De seguida una excursió pel desert uns, i d'altres per les pinedes i vinyes veïnes, i així es va escolant el temps, el qual es va posant cada vegada més fresc, per la tramuntana forta que bufa en aquelles contrades.

Arribada l'hora d'entaular-se, hi ha consell d'autoritats, per tal de cercar el lloc adequat, ja que en la platja és impossible.

S'encarrega d'aquest comès a dos entusiastes qui surten pels voltants per tal de veure si troben el punt ideal.

De sobte, les veus amables d'una petita pineda, els pins de la qual, de llengües finíssimes com agulles maragdines, canten una cançó tendra i dolça, inviten afectuosament els deambulants o ressecadors per tal de que parin la taula damunt de llur fullatge sec, i abrigats per la llur espessor.

Entren els cercadors a la pineda i troben en ella el lloc ideal; ni un alè d'aire, un ambient suau i una olor deliciosa, la qual endintantze per boca i narius, arriba als pulmons, els quals satura amb són perfum salutífer.

Encantats de la troballa i agraint als pins la llur hospitalitat, van a l'encontre dels amics i els inviten de baixar, junt amb l'auto, el qual queda parat a la mateixa vorada de l'espessa pineda.

El xòfer Valero, amb molta gentilesa, baixà els seients de l'auto, i les amables senyores i les simpàtiques senyoretetes els col·loquen fent rodona per tal de que tota la família pugui estar còmode i bis a bis.

De seguida es desemboliquen fardells, es des-tapen tota mena d'atuell, s'arranja l'ensiamada, es llesca el pa, s'emplena el porró i entra una conversa general i agradable, polveritzada amb pebre i sal, van passant les viandes fins que hom es troba del tot satisfet.

A les acaballes, aquella petita pineda es veu envaïda per una cotxada vinguda de l'Estartit, la qual, cercant reser contra la tramuntana, albirà la nostra colla i vingué de dret a nosaltres, entrant al gran menjador sense compliments.

Ja en viatge a l'auto i en acomiadar-nos dels pins benefactors, altre autòmibus es dirigeix dalt d'Empúries, però veient aquella gentada i que el lloc és el més addient, para el motor, els passatgers baixen i tots fan cap al mateix indret, i com que ja fosqueja, il·luminen l'estada amb els potents reflectors dels autos.

Amb un amb Déu siau sorollós, salutem els qui es queden i fem via cap a l'Escaló on es pren el cafè.

La jovenalla, després, baixa al passeig per tal de jugar a pleret, els més afadigats resten arreserats a la galeria, mentre qualque parella es perd pels carrers escalencs fruit de la llibertat del viure, de respirar a pler i de somniar les belles i silencioses hores de l'estiu, que poc a pocet va escolant-se empès per la tardor encara llunyana, però que a vegades deixa sentir el seu alè.

I l'auto torna emplenar-se, inquitant-s'hi la majoria al seu pregon per a fugir de l'ambient massa fresc a aquelles hores i ronca el motor arrojant el vehicle amb tota la gentada fins al carrer Nou de la nostra Figueres on para un moment, i entre encaixades de mans amicals i amables a reveure, hom es perd pels carrers transversals, tot enyorant les hores dolçament passades.

T. A.

¡Quina il·lusió!

De lluny, de lluny la silueta
al caure la tarda la nineta
del poble veu en la foscor
penjant del braç amb aquell garbo
un cistell i en l'altre un fardo
va fent camí amb il·lusió.

Quina il·lusió l'envolta ara
a la donzella que s'ampara
dessa els arbres del camí?
quina esperança l'aconçola
tot hi trobant-se tota sola
i ningú als voltants d'allí?

Un braç obert de mare dolça
amb unes galtes suaus de molsa
que amb frenet l'abraçarà
perquè l'hi porta pa del dia
que ella pobreta no podria
perquè l'ha morta el treballa.

Dels bons diners la setmanada
me l'han deixat arreconada
per un altre jorn millor
sols sospira la donzella
que la seva mare vella
tot l'hi pagui amb un petó.

JOAN PUIG DALMAU.

Mannheim, 1931.

Ciudadà! Que no pots fer res pel nostre Hospital? T'equivoces: uns centims d'almoïna setmanal de cada ú poden fer moltes pessetes. «Si tot-hom no pot viure a la plaça tothom pot prendre el sol». Cal tenir bona voluntat.

Ja sou de

l'«Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana»?

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Clátrica) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALECIENTES, NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

DILLUNS, dia 3, va començà la tradicional setmana de trossos i articles d'ocasió a la

Antiga Casa Massot

Ara és quan us convé més visitar aquesta casa, per a fer-vos càrrec dels articles que posem a la venda a preus veritablement avantatjosos.

CONSULTORI-
MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les oriatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueió, 7, prals. — GIRONA

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Rellojete

Sucursal de Figueres
Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de v...lors de contractació corrent.

Cambrà cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS CANALONES DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELEFONO 20762

ROCALLA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.

Rbla ESTUDIOS-14 Y CANUDA-2

La Inquisició als Caputxins

Prenent pen d'aquesta estupidesa que la ignorància i la mala fe tan sovint juguen en detriment de la veritat històrica i del bon nom de la ciutat, el nostre volgut confrare «Vida Parroquial» en son darrer número publica una valenta lletra desclosa, dirigida al Batlle i al Pastor protestant d'aquesta ciutat i signada pel competent historiador figuerenc i director de la revista mossèn Agustí Burgas. Per l'innegable interès del tema, traslladem a les nostres columnes els següents paràgrafs de la lletra indicada:

EL FET DETERMINANT

Ni tan sols havia dit res quan el periòdic que vostè edita i dirigeix, reverend senyor López Rodríguez, *El Heraldo*, en son número del passat setembre i amb ocasió de la troballa a Cuenca d'un ossari provinent de la Guerra de la Independència, atribuït malèvolament pels diaris madrilenys de la corda a la Inquisició, publicà un article a dos columnes retolat: «No hay que ir a Cuenca, en Figueras se descubrió hace años nichos donde los mártires eran enterrados vivos», article que, per a fer més efecte, il·lustrà amb les *habituals*—habituals per les vegades que les ha inserit *El Heraldo*—fotografies de la cripta de l'església dels Caputxins on, segons el periòdic, hi havia «los nichos de la Santa Inquisición» i de les restes mortals dels religiosos que foren traslladades al Cementiri en fer-se la laicització del Convent esmentat i que per *El Heraldo* són «las victimas inmoladas».

Era tan grossa la barrabassada, que no valia la pena de rectificar-la. Ella mateixa es rectificava d'acord amb el sentit comú car allò de que «hace cosa de 30 años, o más, este lugar de tortura i terrible sufrimiento (el dels Caputxins de Figueras) fué descubierto por unos obreros que derribaron una tapia que ocultava habilmente las escaleras que bajan al espacioso sótano» no era altra cosa que la cripta EXISTENT A TOTS ELS CONVENTS DE CAPUTXINS DE CATALUNYA i àdhuc de tot el món, on aquests religiosos tenien costum d'enterrar els seus morts, a sota de l'altar major per tal de que fossin ben presents al sant sacrifici expiatori de la missa. I allò altre que fa posar els cabells de punta als ingenus llegidors de que «En una sala junto al lugar del suplicio esperaban turno los condenados y después de oír missa, por fuerza, ante un altar (se quiere mayor pro-cacidad) que aún se halla intacto, se les metía vivos en los nichos después de haber sostenido una lucha por la vida con los servidores de la Iglesia Católica de aquellos tiempos [que no volverán! Inmediatamente se les ataba los brazos a un harrote de hierro que cruza el nicho y de esta manera no podían derribar los ladrillos que se iban colocando con cemento hasta cerrar por completo la boca del sepulcro], tot això seria un conte molt bonic de «Las mil y una noches» si no fós la mala intenció que aquesta terrorífica descripció mena, acompanyada sortosament de la niciesia més estulta.

ENCARA HI HA MES

Vostè, senyor López Rodríguez, s'ha fixat en tot. No li ha passat res per alt i amb valentia tartarinesca ho denuncia a la vindicta pública. Miri què diu a continuació d'aquesta esgarrifosa contalla: «En cada nicho se ve un agujero que comunica con un sistema tubular al exterior, con el fin de que la victima pudiese respirar, prolongando así la vida, el hambre i el sufrimiento. Encima de los nichos fué descubierto el depósito de los restos humanos, también tapiados, ocultando así los crímenes y no teniendo necesidad de sacar los huesos al exterior, lo que hubiera divulgado los horrores que se llevaban a cabo».

Passant per alt que aquests *sanguinaris* frares, que tan horrible refinament demost-

traven en martiritzar llurs víctimes, demostren ésser unes tòtilles en guardar, enc que «tapiados», (els confitaren, si li sembla!), els óssos dels morts, car podien haver-los cremat com en Landrú a la cuina del Convent sense necessitat de «sacarlos fuera», tota la descripció revela una ignorància supina de les pràctiques monacals. Si hagués llegit l'obra del malaguanyat canonge Bar-raquer «Los Religiosos en Cataluña», hauria vist, senyor López Rodríguez, que els Caputxins guardaven fins fa uns trenta anys, les despulles dels seus difunts en el soterrani de la seva església, que la conducció tubular era per retardar la descomposició—car no ha d'oblidar el sentit en que l'Església catòlica condemna la moderna cremació dels cadàvers—i cada nínxol tenia una disposició especial per tal que els óssos, una volta tornada cendres la carn, sense necessitat de que ningú el toqués—horror monàstica a la profanació—ells mateixos anessin a l'ossari. També hauria vist que aquell ferro que l'inspira tant d'horror, era per tenir dempeus el cadàver, car és així com els caputxins eren enterrats, com un símbol de la vigilància amb que esperen la vinguda del Jutge Suprem. Ja veu que tot plegat no és altra cosa que un «cuento tártaro» com els continguts en les obres que en el mateix article recomana, «Almanaque de la Inquisición i «Historia de la Inquisición» del desgraciat i falsari Llorente a qui enganyà l'esperit de venjança i al qual fan rediviva la seva obra—mil voltes refutada àdhuc per historiadors protestants com Funker—l'esplendidesa de les lliures esterlines enviades a la «Oficina de propaganda anglicana en España».

LA BOMBA FINAL

La detallada descripció ja farà tuf de cremat a qualsevol persona mitjanament culta. El fet però de localitzar l'acció terrorífica a la nostra Figueres el parteix de mig a mig, senyor López Rodríguez.

En efecte: com vostè hauria de saber fullejant la història més elemental de Figueres—tan sols la continguda en els acostumats Programes de Santa Creu—o bé mirant la construcció de l'ex-Convent de Caputxins i la cripta de la qual en dona tan detallada fotografia, l'església i convent de Caputxins de Figueres foren bastits a les vores del Rec Arnau ben entrat el primer terç del segle XIX. Hauria de saber, senyor meu, que aquests religiosos tenien una residència als afores de Figueres, a la Muntanyeta, residència que l'Estat espanyol enrunà per tal d'edificar el Castell de Sant Ferran i que amb la indemnització que l'Estat els donà i amb les almoines que obtingueren de Figueres i la Contrada, bastiren el que avui és Magatzem municipal, no sens que els frares recolets de Jesús—actual Institut de Segona Ensenyança—posessin traves al propòsit, traves que, agreujades per la invasió francesa que durà fins ben entrat el 1814, determinaren que el Convent de Caputxins no fos edificat fins cap al 1825 o 1830.

Ara bé: si la cosa és així, i crec fermament que ni vostè ni ningú em demostrarà el contrari, com vol, sant cristià, que els nínxols siguin de la Inquisició i les despulles trobades de les seves víctimes, si en el segle XIX no hi havia inquisició ni a Espanya ni en lloc del món, fora de la closca del redactor de *El Heraldo*?

Ja veu, senyor López Rodríguez, que l'agafada de dits és solemne i que a ben segur determinarà que guardi en un calaix de l'oficina de *El Heraldo* els clixés que bones pessetes i ben malaguanyades li devien costar i que mai més, MAI MES, parlarà de la Inquisició a Figueres que és com si ens vingués a parlar de l'aiguat de l'any quaranta.

COMPLICACIONS PROPAGANDISTIQUES

Res hauria dit d'aquest afer, car em faig càrrec del bonic que fa, segons aon, el poder dir que «en Figueras quedan pruebas palpa-

bles del monstruoso Tribunal creado por la Iglesia Católica», si no m'hagués enterat suara de que els protestants de Figueres ben sovint acompanyen gent als Caputxins per tal que «de visu» es facin càrrec de la veritat de llurs denúncies.

Es més: El guardià que allí te l'Ajuntament, amb la bona fe del pobre home, ha sentit al senyor López tantes vegades fer la mateixa explicació que ha arribat a empassar-se-la. I ara, a tot aquell que visita les ruïnes de l'església dels Caputxins l'invita a passar a la cripta dels turments (?) i li conta, talment un «cicerone» de veritat, totes les malifetes d'aquells frares que s'emportaven de bella nit els veïns de Figueres per martiritzar-los en aquell soterrani, d'aquells frares que eren tan previsors contra un cop de poble indignat de llurs malifetes, que ja tenien la sortida assegurada per una mina que anava fins al Monestir de Vilabertran (???)

Així s'explica la història i així es forja la llegenda que després congria en el cor senzill del poble les tempestes sagnants que ben sovint—i no em refereixo a la darrera, la de maig d'enguany que tenia altres inspiradors i altres executors—embruten de sang els anys de Catalunya i d'Espanya. La divisa de Voltaire «Calumnia que alguna cosa queda» te massa aplicació per desgràcia.

NO LI SEMBLA, SENYOR ALCALDE,

que, pel bon nom de Figueres, aquesta ridícula explotació dels Caputxins no pot durar ni un dia més? Si els protestants tenen necessitat de justificar els lliuraments que reben, que no facin servir de *mingo* la nostra ciutat que no els pot sentir cap grat del «tolle, tolle» que al seu entorn aixequen i de la trista actualitat que amb ses truculents informacions li donen.

I si el bon nom de la Ciutat queda en situació tan desairada i si la pobreta Història i fins el mateix sentit comú son posats en berlina amb aquestes ridícules afirmacions, el menys que els ciutadans podem demanar és que el Municipi no és faci solidari, enc que sigui per causa d'un humil empleat,—que no empra cap classe de mala fé, n'estic segur—d'aquestes ridícules inventades per aquells que tenen interès en trobar per tot arreu proves de les *malifetes* de l'Església Catòlica, quan haurien de respectar-la més, a semblança dels seus correlligionaris d'Anglaterra que cada dia se'n senten més aprop, perquè enyoren la Veritat religiosa que no els pot donar la creença dissident.

Perdoneu, honorable senyor Batlle, si jo, l'últim dels fills de Figueres i dels enamorats de la meua ciutat m'atreveixo a esperar, que els Caputxins d'aquí endavant seran el que el Municipi vulgui—quina llàstima que la incúria hagi deixat destruir tan grandios edifici!—però que mai donaran motiu per escampar nicieses de les que qui primer en pateix és la nostra estimada Ciutat.

AGUSTÍ BURGAS, Pvre.»

«La Croix», el gran rotatiu de nom mundial, el portantveu dels catòlics republicans de França, posa el següent entrefilet que brindem als nostres republicans anticlericals de per ací:

«Segons un telegrama de Madrid la comissió parlamentària encarregada d'estudiar el projecte de Constitució, proposa el laïcisme complet de l'Estat, la dissolució dels Ordres religiosos i la nacionalització de llurs bens.»

L'ESPANYA ES DISPOSA, QUAN LA FRANÇA RETORNA DELS SEUS ERRORS ANTICLERICALS DE CINQUANTA ANYS, A EMPRENDRELS PEL SEU COMPTE.»

Vet ací un article fet

Agafem avui el periòdic. Passem els ulls per les seves pàgines i per a comentar i palesar la situació actual, gairebé no hem de posar-hi res nostre, s'ens dona tot fet. Potser un petit comentari, però ben poca cosa més. Ací va. Tot el que direm és de la mateixa data i del mateix punt.

Madrid 7.—El senyor Maura ha dit que a Sevilla no passa res.

Preguntat el senyor Maura si s'havia produït la crisi ha contestat:—«Quin disbarat! D'on ha sortit això?»

No hi ha maniobra que pugni provocar-la, ni disgust entre nosaltres que pugni desunir-nos. No hi ha res d'això.»

Es a dir que a Sevilla no passa res. Llegiu en altra part el que s'escriu de Sevilla i em sabreu dir si passa o no passa. Per passar quelcom, ha d'haver-hi morts?

El senyor Largo Caballero—«Encara que vulguin llançar-nos, no per això hem d'anar-nos-en.»

Què tal?...

El senyor Marcel·li Domingo ha estat el primer que ha abandonat la reunió.

Què passa?—se li ha preguntat.

—No res. He parlat amb el senyor Maura de coses de Barcelona.

—Es que es diu que el ministre de finances...

—No res d'això—sortí al pas somrient.

—Què ens pot dir de Barcelona?

—Doncs, que el senyor Macià no vindrà per ara a Madrid. No acompanyarà la comissió portadora de l'Estatut.

—Hi ha per aquí—se li ha dit—un ambient un xic hostil?

—Jo crec que no. El que passa és que alguna intransigència pot haver motivat algun recel a Madrid, però en el fons hi ha cordialitat entre els elements de Barcelona i de Madrid. Etxeem!... eh! l'estornut l'hem fet nosaltres. Aquest corrent d'aire!

El director de Seguretat ha manifestat a les cinc de la matinada que en vista que havien explotat cinc petards en diversos registres de la Telefònica, havia ordenat que es fessin registres a tots els carrers de Madrid.

Un auto misteriós. Un policia ferit.

Miting comunista. Un jove greument ferit. En el miting hi assistiren entre altres Bullejos, Balbotin, Casanellas i el capità Sediles.

Què tal! Oh, quina representació més honorable tenim a Catalunya!

Hi hagué dispars. Resultà ferit un jove. Tenia foradat el fetge.

Ha estat detingut Balbotin i es busca a Casanellas.

I els altres? Oh! els altres, no, un d'ells és diputat...

**

Maura torna parlar del Pacto de San Sebastian, i dels compromisos contrets per Catalunya.

En ésser preguntat si havia llegit el llibre del doctor Aiguadé titulat «Catalunya i la Revolució» ha contestat afirmativament i ha afegit que li sembla molt bé, però que a la part referent a l'anomenat Pacto de San Sebastian havia omès tres dades molt interessants:

Primer.—Que Catalunya no pendria una determinació quant a l'Estatut, abans d'ésser discutit per les Corts.

Segon.—Que les Corts eren sobiranes per a discutir-lo, reformar-lo i acceptar-lo.

Tercer.—Que Catalunya acceptaria plenament la resolució de les Corts.»

Els comentaris sobre el célebre Pacte i demés, ja pot fer-los el lector.

**

Es pregunta al senyor Companys:

—Vindrà el senyor Macià?

—No ho sé; però, naturalment, no precisa la seva presència. Cas de no venir a Madrid aquest senyor, ho faria el senyor Carner.»

Volgut lector, oi que t'els fas tu mateix els comentaris?

SOBRE LA DISSOLUCIÓ DE LES ORDES RELIGILOSES I LLURS BENS

La comissió parlamentària que enten en el projecte de Constitució ha dit:

«Com que alguns membres entenen que és propi de la mateixa constitucional i no d'una llei adjectiva, es tractà en la comissió d'una proposta de dissolució de les ordes religioses i de l'expropiació dels seus béns.

I cita l'article 14 de la Constitució el qual està redactat en la forma següent:

«L'Estat no té religió oficial, ni podrà concedir subvencions a institucions confessionals.

Les ordes religioses seran dissoltes i els seus béns nacionalitzats.»

Que creiem volen dir robats, car des del moment que són de les ordes religioses i s'els hi treuen és que s'els hi roba. Que no vinguin ara amb nacionalitzacions. A veure que dirien aquests senyors si amb els seus béns particulars fessin el mateix...

Ah! i la pesseta va deballant a tomballons, doncs primerament és tallar la mida a les ordes religioses, que atacar de ferm el problema de la pesseta i el bé de la Nació.

EN LES CORTS CONSTITUENTS ELS BASCO-NAVARRESOS I EL SENYOR PRIETO.

El senyor Oreja i el senyor President se les tenen. Hi fica cullerada el ministre de la Governació i hi ha rialles, aplaudiments i la oreja. Ai! no, ara ens creiem ésser a la plaça de braus.

Després com que el senyor Oreja al·ludeix el senyor Prieto, aquest intervé començant amb *chistes* que són riguts per la Cambra.

(Entre tant els francs estan a 46'30).

Segueix amb els seus *chistes* convingent «la època» o «el debate» i, riem? Doncs, ja està dit, vinga riure.

Després, Prieto, continua traient foc pels queixals i per tal de fer *furor*, *terror* i *pavor* diu: «Els basco-navarresos volen saber quin criteri és el meu respecte a la intervenció que hem de tenir a la comissió gestora, i jo us dic, amb tota claretat, que no

hi heuen d'intervenir, perquè sou un ramat (eh! quin ministre) de jaumins, nacionalistes, jesuites, (ja ha vomitat allò) i enemics de la República. (Aplaudiments i visques a la llibertat i a la República).

(Nosaltres entre tant ens adonem que la lliura és a 57'37.)

Segueix el senyor Prieto vomitant tot el que li fa nosa al pap i llançant-ho damunt els basco-navarresos i es promou per la seva culpa un aldarull formidable, el qual fa que el senyor President suspengui el debat.

(En aquest precís moment veiem que el dòlar és a 11'82).

De seguida cerquem la pesseta i gairebé no la trobem.

Oh, el Pacto de San Sebastian! Oh, el gran ministre de Finances! Oh, l'enganxament ministerial!

Discussió de Maura i Sediles; l'incomensurable Sediles, diputat per Catalunya!

Ossorio i Gallardo el·logia el Govern i després de mantes coses que diu, considera que el més urgent és elegir president de la República encara que sigui amb caràcter provisional etc.

Doncs bé, nosaltres no som Ossorios ni Gallardos (caram si ho fossim!) i fa molt de temps (modèstia apart) que tinguem la gallardia de dir això mateix, potser abans que ningú. Xòca-la, Gallardo!

Lerroux donà referències del consell de ahir.

...Els periodistes. — Així, ¿no es discutirà abans el capítol referent al president de la República?

— No; crec que el que tracta d'aquesta qüestió és el capítol cinquè i hauran d'ésser discutits abans els anteriors, etc... El Govern seguirà, com hem dit, fins que acabi la discussió de la Constitució, o fins que ens treguin; però, això sí, tots junts, tots els que estan actualment en el Govern.»

(Ara anavem a preguntar quelcom de la pesseta, i un periodista s'ha avançat). Què hi ha—li diu—sobre la qüestió de la pesseta?

— Ja s'han posat—respon—les palanques perquè pugui. En el consell de dilluns s'utilitzaran aquestes palanques i a pujar.»

Olé! i a pujar, eh!

Acaben de dir-nos que s'ha trencat l'ascensor de la pesseta per culpa d'un gest de Prieto...

I pensar que tot això ha tingut lloc a Madrid en la tarda del dia 7 d'agost!

Preneu-se, doncs, la paciència d'anar apuntant tot el sobressortint de cada dia i no us hauren d'escarrassar en fer articles, aquests surten ja fets.

ANGEL TRÉMOLS.

A l'Hospital de Barcelona el Sindicat d'Enfermers mercenaris ha plantejat la vaga en forma tan cruel del que han deixat un agonitzant, morint-se sense assistència i un altre malalt en ple atac de hemotisi. Tot seguit ha estat demanat el concurs de les Germanes de la Caritat que han corregut a prestar auxili als malalts abandonats, sense preocupar-se de reivindicacions socials perquè en vestir la toca han renunciat a totes.

Es un bell exemple per als qui demanen l'expulsió de les Ordes religioses.

A l'entorn de la Plaça Mercat

Parlàvem dies passats de la plaça mercat, esbocetant lleugerament l'aspecte financer. Avui ens proposem completar-lo.

Ens basarem per les nostres divagacions en una sola dada: l'import de ço que recauda actualment l'Ajuntament, per arribar a demostrar que en les condicions més lleonines podem bastir la plaça mercat.

El mitjà per portar a terme la seva construcció i explotació pot ésser directament per l'Ajuntament o per una Empresa privada.

Creiem que reuneix més condicions d'èxit la segona que la primera, ja que l'Ajuntament o Ajuntaments, sigui per la despesa o per la temença d'embranchar-se en una obra de tant grans proporcions o de màxima responsabilitat, com és aquesta, no tenen l'impuls necessari per iniciar-la i fer que sorgeixi vigorosa, i si van projectant urbanitzacions i millores ho fan solament per l'alcans de la Ciutat present, oblidant-se de la futura; salvant no obstant la municipalització de l'obra quant aquesta siga ja encarrilada.

Van, doncs, les nostres suposicions vers l'explotació privada. Aquesta tindria de tenir certs drets sorgits del Conveni amb l'Ajuntament, com també certes obligacions. Entre els primers tindriem: dret d'explotació per un temps determinat, 25 anys per exemple, part en els ingressos, meitat, i entre les segones tindriem: obligació de transmetre la propietat de la plaça passat el terme convingut, entrega a l'Ajuntament de la seva part corresponent, relació de comptes semestral i liquidació anual etc.

L'import de la recaudació la suposem en 70.000 pessetes, quantitat migrada en relació al pressupost actual, minça amb la realitat de la cobrança futura, però volem posar-nos al costat dels esceptics, sense alterar les taxes vigents que tindrien d'augmentar, ja que ofereix més avantatges higièniques a les venedores, sense comptar amb l'increment que sofriria la recaptació tant per resultes de les dites condicions com per l'increment anual que sofrim, ja que són més nombrosos cada dia els venedors que venen a la nostra ciutat.

Deduint dels ingressos les despeses d'administració, que calculem en un 30%, o sigui 21.000 pessetes, ens quedaria un líquid de 49.000 pessetes destinades a amortització de l'emprestit, tant per cent de benefici a l'empresa i Ajuntament, poguent destinar al pagament d'interessos i amortització la quantitat de 24.500 pessetes, quantitat que amortitza un capital de 320.000 pessetes, al 6%, en 25 anys, temps suposat en el que caducaria el conveni amb l'Ajuntament i es liquidaria l'empresa.

El cost de la plaça-mercat podria ésser molt més crescut, ja que hem de tenir en compte el dret de plus-valia, sobre les finques col·lidants, que fixant-lo en un 50%, tindriem un pressupost per la plaça de 640.000 pessetes.

D'aquesta manera sense desemborsar per part de l'Ajuntament ni una trista pesseta, obtindria Figueres allò que de tant de temps desitja, salvant la reculada dels ingressos per aquest concepte, perdua que seria d'unes 15.000 pessetes anyals, recobrant-se sobradament ja fos suprimint despeses o per l'augment que obtindria en la recaptació d'altres taxes.

Hem d'advertir que no hem de prendre aquestes dades com inamovibles i fidedignes, ja que es tracta sols d'una il·lusió adaptable a la realitat, és un projecte rústec que li falta la perfecció, és un clam de l'esperit ciutadà que desitja veure la consecució del seu somni.

REMY.

NOTICIES

El dia 21 del mes corrent, a les dotze hores, tindrà lloc la subhasta de les obres d'instal·lació elèctrica d'una estació transformadora en la Caseta d'aigües d'aquest Ajuntament, — quina subhasta serà de caràcter privat entre els senyors que figurin continuats en la matrícula industrial d'aquesta Ciutat com a instal·ladors de electricitat — amb arreglo al plec de condicions que es troba de manifest a la Secretaria de l'Ajuntament (Negociat de Foment).

— Les persones de bon gust demanen sempre

“Anís Ampurdanés”



Camionatge diari a Barcelona

Transport de paquets-encàrrecs, gèneres i mercaderies.

Servei a domicili

Agència de Barcelona:

Passeig de Colon, n.º 3

Telèfon, 24050

Serveixin-se de la nova organització de transports que els hi ofereix la Casa GREGORI a preus ventatjosos.

Autos Gregori

FIGUERES

Administració Central:

Plaça Pi Margall, 4

Telèfon, 30

Automòbils de lloguer i Taxis

Omnibus Pullman
per a excursions

Transport directa entre les poblacions de Castelló, Roses, Cadaqués, Port de la Selva,
FIGUERES-BARCELONA

Aquesta tarda han sortit cap a Mallorca els expedicionaris del Patronat de la Catequística que han volgut participar a la tradicional sortida del seu esplandit Elenc d'Aficionados.

Després de passar tres dies a la incomparable Illa, visitant les belles mate-rials que enclou i les espirituals del Santuari de la Mare de Déu del Lluç, dimarts vinent en l'express de migdia estaran de retorn.

Que els sigui ben plaent l'excursió als expedicionaris figuerencs.

Material Fotogràfic.
Fotografia Tort.

A Girona ha mort, confortat amb els Sants Sagraments, el prestigiós industrial D. Josep Canal i Freixa, pare polític de l'afamat Notari d'aquella ciutat i respectable amic D. Emili Saguer, qui, com a tota la demés família, do-rem el nostre més sentit condol. A. C. S.

TIFUS

S'ens assabenta que per a evitar el contagi de les persones que cuiden els malalts de tifus, és molt convenient ren-der els utensilis i W. C. amb solucions de CAPORIT, excel·lent desinfectant, recomanat per la Sanitat oficial, el qual es troba de venda a la **FARMACIA GARRIGA (Succesor de CUSI)**. Carrer de Prat de la Riba, 30, FIGUERES.

L'Organisme diocesà d'Exercicis, d'acord amb el Secretariat d'Acció Catòlica, organitza per a la setmana compresa del 31 d'agost al 6 de setembre, una extraordinària tanda a la Casa Missió de Banyoles que serà exclusivament dedicada als joves i anirà orientada de dret a la preparació dels futurs elements de la «Federació de Joves Cristians de Catalunya».

Aquesta tanda extraordinària serà dirigida pels Rvnds. Pere Dausà i Agustí Burgas, existint el propòsit de que cada parroquia trameti un parell d'exercicis per tal d'obtenir l'unitat d'acció necessària.

Les inscripcions poden fer-se a totes les Lligues de Perseverança i Cases Recorals, Organisme diocesà d'Exercicis (Seminari), Casa Missió de Banyoles i Secretariat d'Acció Catòlica (Girona).

A propòsit per a estiu.

Gèneres de punt fins, amb estam, seda, fil i jumel, per a home, senyora i nens en totes les mides, les més bones qualitats i a preus els més econòmics. Especialitat en els gèneres fets a mida.

Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.

Trobant-se netejant l'interir d'una botatina, en son domicili del carrer Sol d'Ibern, quedà mort per efecte de les emanacions anhídri carbòniques el veí Marian Castan. Lamentant l'accident, enviem a la seva vídua el nostre condol. A. C. S.

Es ven en bon estat i gran rebaixa de preu un motor «Hamworthy» fabricat per la The Hamworthy de Inglaterra, de 2 1/2 H. P., a 50 r. p. m., per a funcionar amb olis pesats, benzina o petroli. — Raó: a l'impremta d'aquest periòdic.

Ha sortit de vacances estiuencs el director de l'Institut senyor Josep Botella havent deixat encarregat de la direcció el professor de la Secció de Lletres senyor Josep Soler Grau.

També s'ha ausentat el secretari de centre docent, encarregant-se del despatx del mateix el professor de Religió Rvnd. Dr. Agustí Burgas.

Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisar perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Farruqueria Cals**, carrer de La Junquera, 30.

Ha retornat de París el distingit odontòleg d'aquesta ciutat i apreciat amic nostre, En Lluís Vila Sabater, qui, com recordaran nostres llegidors, es dirigí dies passats a aquella capital per a prendre part en l'extraordinari Congrés Internacional Odontòleg, en el que es tractaren interessants temes de la professió. Molt celebrem el seu feliç retorn.

Atwater-Kent Radio.
Fotografia Tort.

Hem rebut, interessant com sempre, el número 35 de la prestigiosa revista «Vida Parroquial» amb el següent interessant sumari: Pòrtic; Espectacles estiuencs; El dret familiar en l'ensenyament, per Gabriel Roura; Crisi futbolística, per Minrob; Per la veritat històrica i pel bon nom de la ciutat, lletra des-closa a l'Alcalde i al pastor protestant, per Agustí Burgas, pvre.; Els gegants, poesia amb ninots de Baig, per Pere A. Masferrer; Cadaqués, poesia amb il·lustracions de J. Noguier, per Joan Puig Dalmau; Recull de Premsa; Els enemics de la Verge, de Ll. Veullot; Excursió a Mallorca; Noves.

Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

En sa casa pairal de Canet de Mar ha mort el fervorós catòlic gironí i acabat propietari En Pere de Pol i Missé, després de llarga malaltia sopor-tada amb exemplar resignació cristiana i rebuts els Sants Sagraments i Benedicció Apostòlica. Acompanyem a tota la seva cristiana família en son dolor, recomanant la seva ànima a les oracions dels nostres llegidors. A. C. S.

Diners sobre valors

espanyols cotitzables, s'anticipa ràpidament. Interès legal, i per quantitat major al penyorament corrent. Informaran: Crèdits i Finances, Ronda de Sant Pere, 37, pral., 2.ª, Barcelona. D'onze a una i de cinc a set.

Regna molt d'entusiasme en tota la diòcesi per assistir a la Diada de sacerdots amics dels joves que tindrà lloc dimarts vinent al Seminari de Girona. Sabem que són molts els sacerdots empordanesos que han tramès llur inscripció. De la nostra ciutat hi assistiran alguns sacerdots amb el senyor arxiprest Dr. Arolas.

Per 12 duros al mes,

es llogarà Primer pis, amb mosaic, aigua viva i gas, tot nou. Hi ha una terrassa. Raó: Eres d'en Vila, 32. Ciutat.

Són altament interessants els programes conjuminats per aquests dos dies al Patronat de la Catequística. El dissabte, festa de la Mare de Déu, es projectaran les dos primeres jornades de la gran cinta Gaumont Diamant Blau «El fantasma del Louvre» acompanyades de la còmica en 2 parts «El Hotel embrujado» i una Revista d'actualitat. El diumenge, les dos darreres jornades de «El Fantasma del Louvre», la còmica en 2 parts «Milhombres policia» i la natural «El Zeppelin sobre el Atlàntico».

Lo més nou en Sueters i Brasons fabricats a mida. Mitjes i mitjons de seda i fil de les marques més acreditades i a preus més reduïts. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela**, Perelada, 15, Figueres.

A Llansà uns selvatges han enderrocat la capelleta de la Mare de Déu de l'Esperança, trencant la dita imatge, fet que unànimement reproba tot el veïnat. Sembla que els autors aprofitaren la foscor de la nit per a portar a cap tan criminal acte. Es fan les oportunes investigacions per a descobrir als autors i procedir en justícia.

En una cordial reunió tinguda pels aficionats caçadors dimarts passat al Cafè Colom, va acordar-se la constitució d'una agrupació destinada a la defensa de llurs interessos pel que pertoca a l'Alt Empordà. En aquesta reunió va ésser aprovat el reglament de l'entitat que ha estat enviat al Govern Civil als efectes de la llei d'associacions, juntament amb la relació de la primera junta, la qual serà formada pels senyors Joan Mas, president; Gabriel Roura, vice-president; Artur Llovet, secretari; Maurici Segarra, vice-secretari; Marcellí Noguier, tresorer; Josep Juandó i J. Casals, vocals.

Així que siguin aprovats per l'autoritat els estatuts serà cridada una reunió magna per tal de treballar per la defensa i desenrotllament de l'esport cinegètic. Cal que tots els caçadors aportin llur ajut a l'entitat a qual efecte tant el ca-feter del Colom com els elements de la junta admetran les propostes de nous associats.

Gramofons y Discos.
Fotografia Tort.

Ha estat molt ben rebut pels vi-anants, l'acord de l'Ajuntament de no autoritzar als cafès sinó una filera de taules a la via pública, car s'havia arribat a una vertadera obstrucció de les voreres.

Cal que els figuerencs no s'alarmin. Això passa a Sabadell, segons notícia de la premsa d'ahir...

Pasaportes

TRAMITACIÓ RÀPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

Al voltant del Santuari de la Mare de Déu del Mont, ha passat un fet verament sensible. El noi Joan Quintana de 23 anys d'edat, fill del masover de la casa de camp de Solís, del terme de Bassogoda, trovant-se absens el seu pare i germans, fou trovat en estat agonitzant als afores de la casa. Sembla que dos germans de 12 i 13 anys que servien l'un a la dita casa, i l'altre al Santuari esmentat, són els autors, segurament inconscients, o sigui jugant amb una escopeta, descarregant se'ls-hi i ferint-lo mortalment, ja que morí al poc rato.

Ocasió. Es venen prestatges, taulell i aparadors amb dos cristalls de 2x1 metres i dos de 2x0'55 mts. i altres vidres, a preus econòmics. Informaran: Carrer Forn Baix, n.º 2.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les vuit, la Lliga de Perseverança tindrà la seva missa reglamentària, amb comunió i explicació del Sant Evangeli; a les nou, missa al gloriós Sant Joaquim i conclusió de la novena; a les deu, ofici, exposició del Santíssim, processó claustral i reserva; a les tres, ensenyança de catecisme als infants, i a dos quarts de cinc, cant de completes, rosari i novena a la Mare de Déu.

Dilluns, a les set de la tarda, continuació de la vuitada de l'Assumpció de la Mare de Déu, amb cant de completes, rosari i novena.

Dimecres, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Josep del dia 19 de mes.

Divendres, a les set, missa a l'altar del Sant Crist i visita a la Verge Dolorosa.

Diumenge, dia 23, a les vuit, missa i visita a la Mare de Déu de la Cort.

—Quaranta Hores.—Església de la Divina Providència.

—Església de Sant Antoni.—Demà, diumenge, 16 de l'actual, la V. O. T. de Sant Francesc hi celebrarà l'acostumada funció mensual, amb missa de comunió general a les vuit del matí, i a les cinc de la tarda, Via-Crucis, res dels dotze Parenostres, lectura espiritual, plàtica pel Rvnd. C. Lluís Perramon, cant, imposició del sant hàbit i professió.

—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pes-

setes, 147'75. Una devota agraïda a Sant Antoni, dona, 5'00; D. Ll., per favors rebuts, 1'25; M. del P. F. i de C. P. B., en acció de gràcies per haver obtingut un favor, 15'00. Recollit a la caixaeta de l'altar, 23'70.—Total, 192'70.

—Cines Pathé-Baby.
Fotografia Tort.

Secció Oficial

Acords adoptats a la Sessió de l'Ajuntament del dia 13 d'agost de 1931.

S'acordà:
Adherir-se a una iniciativa que ha pres l'Ajuntament de Malgrat, en el sentit de demanar al Govern que decreti l'immediata secularització dels Cementiris.

Quedar enterat de que per la Comissió sanitària provincial ha estat definitivament aprovat el projecte d'aliniacions i urbanització parcial de la part de superfície compresa entre les prolongacions dels carrers de Pere III, Gonzales de Soto, Ronda de la Llibertat i antic camí de Vilafant.

Encarregar a la Comissió de Cultura que cerqui un edifici apropiat per a instal·lar-hi l'Escola de Pàrvuls, ampliada, per disposició del Ministeri d'Instrucció pública, de manera que tindrà tres mestresses, o sia tres seccions, en lloc de l'unitaria actual.

Com a conseqüència de l'expedient disciplinari instruit al Tècnic del Laboratori D. Enric Perxas, de conformitat amb el dictamen del Tinent d'Alcalde instructor de l'expedient, es declara separat del càrrec a dit senyor, amb pèrdua de tots els drets.

Es aprovat un informe de la Comissió especial (nomenada per a estudiar l'assumpte) en el que es proposa l'Anul·lació de les oposicions que originaren el nomenament de D. Enric Perxas per al càrrec de Tècnic del Laboratori i que es convoquin unes altres oposicions amb bases de major amplitud que les que s'anul·len.

En el moment que anava a finir la sessió, va arribar a la Casa Consistorial el Sr. Governador civil de la província. L'Alcalde li cedi el lloc de la presidència i el Sr. Governador va saludar a l'Alcalde, Concellers i poble de Figueres. Amb un discurs amarat de simpatia i amb aquella franquesa i compenetració d'idees i sentiments amb que l'orador i l'auditori es compenetren, expressà la seva satisfacció de trovar-se entre els fe'erals figuerencs; les dificultats de l'actual moment de transformació social; el seu decidit propòsit d'atendre l'Ajuntament, les entitats i ciutadans que acudeixen a la seva autoritat, l'optimisme que sent respecte l'Estatut de Catalunya, amb l'esperança de ésser l'últim Governador de la província.

L'Alcalde, Sr. Pujulà, digué que havent hagut de rebre, en la seva llarga vida consistorial, molts governadors de la província, era aquesta la primera vegada que rebia un Governador amb el qual s'hi podia parlar amb tota sinceritat; per això la seva satisfacció era ben completa. Li oferí l'entusiasta col·laboració de l'Ajuntament per a la consolidació de la República espanyola i l'implantació de l'Estatut de Catalunya.

El Sr. Puig en nom de la majoria saludà al Governador, fent present les proves d'atenció i amistat que tenia rebudes d'ell des de que ocupà el càrrec.

Després de les salutacions, Governador, Concellers i públic, s'assegueren en un ambient de familiaritat li foren exposats, al representant del Govern de la República, alguns dels assumptes que estan pendents de resolució als ministeris; acabament de les escoles graduades, autorització a l'Escola d'Arts i Oficis de la fundació Clerch, per a portar a terme l'adquisició de l'edifici fundacional, i altres.

— A preu de fàbrica poden adquirir waters, lavabos, banys, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Teléfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

—En punt eèntric. Casa per a vendre en bones condicions, composta de botiga amb estada, primer i segon pis. Raó: Eres d'en Vila, 32. Ciutat.

—En venda hi han 12 vesanes de terra compostes de camp, vinya i olivar, en el terme d'aquesta ciutat. Preu, tot junt, sis mil ptes. Raó: Francisco Verdager, carrer de la Junquera, 85, Figueres.

Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs café, etc. -Fantasies.
JOAN YMBERT, Rambla, 31-33.

—Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Divulgació Gramatical de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana

Ortografia de les consonants B-P, G-C, J

Recorden que la *g* i la *c* tenen valors distints segons la vocal que acompanya. *Casa* i *ceba* s'escriuen amb *c*, però la primera *c* té el so de «k», i l'altra de «s».

Govern, *gener* s'escriu amb *g*, i l'una és també una pronúncia ben diferent de l'altra. Davant de *e* o *i* s'escriu la *g* per a fer el so de la *g* de *gener*. Exemples: *Platgeta*, *gelar*, *argila*. Excepcions: *subjecte*, *injecció adjectiu* i d'altres que contenen el grup de lletres *-ject-*, *-jecc-*; i els mots *jerarquia*, *jeroglífic*, *jeure*, *jeia*, *majestat*, *Jeroni*, *Jesús* (i derivats) *Jerusalem* i algun altre.

(Davant *a*, *o*, *u*, sempre va la *j*. Exemples: *Platja*, *pluja*, *Jaume*, *jugar*, etc.) Quan *b-p-d-t* van davant de vocal no cal estudiar res; ja les emprem correctament, (llevat de la *b*, que confonem amb *v*).

Quan després de *b-p-d-t-g-c* no va cap vocal (quan són finals de síl·laba), seguirem les regles següents:

Usarem la *p*, *t* o *c*, si les dues lletres finals són una vocal primer i un d'aquests sons després. Exemples: *cap*, *xarop*, *sap*, *poruc*, *préssec*, *poc*, *paret*, *gat*, *apat*, *dit*.

Quan les dues lletres darreres són dues consonants, escriurem aquestes mateixes *p*, *t*, *c*, si els derivats es fan amb aquestes. Exemples: *serp*, *camp*, *fosc*, *blanc*, *sort*, *pont*.

Fixeu-vos que els derivats són: *serpent*, *camperol*, *fosca*, *blancor*, *sortós*, *pontet*.

En canvi s'escriuen amb *b*, *d* o *g*, mots com aquests: *sord*, *tomb*, *sang*, *llarg*, *profund*, *absurd*, etc., perquè els derivats són també en *b-d-g*: *sordera*, *tamborella*, *llargària*, *sangonós*, *profunda*, *absurditat*, etc.

Naturalment que no creureu pas que això són regles absolutes. Com podieu esperar, aquí teniu les excepcions:

D'ús general: *adob*, *club*, *tub*, *pròleg*, *nàufrag*, *càstig*, *pròdig*, *àcid*, *Madrid*, *fluid*, *fred*, *òxid*, *sud*, *pàl·lid* i mots acabats en *-tud* com *quietud*, *solitud* i altres; els acabats en *-grad* com *retrògrad*, etc.

(Noteu: *mítig*, *púding*, *tord*, *gran*, *lleopard* i les formes verbals *jo prenc*, *venc*, *romanc*, etc.)

D'ús no generals o literaris: *àrab*, *hidrofob*, *catalanofob*, etc.; *monosíl·lab*, *centrifug*, *sarcófag*, *pedagog*, *anàleg*, *sacríleg*, *estrateg*, *bòlid*, *càlid*, *quid*, etc.

Totes aquestes excepcions esmentades no generals, les aprendrem més aviat visualment que auditivament. És per això que no cal pas que us hi amoïneu. Tingueu, però, un diccionari ortogràfic per consultar.

Les altres generals cal aprendre-les de memòria.

Per no fer-se massa llarga, deixarem per la lliçó vinent la continuació de la d'avui; també tractarem l'ortografia de noves consonants molt interessants.

Heu's aci un escrit amb unes 20 errades expressives:

«...Encare que són vinguts de l'estranger, dubten molt de la supremacia de que s'han vestit. No han trubat el país tan arit com es pensavan, i per això son pròdics en lloances; car es creuen que aixis també cunserven llur false importancia: és que qui lloa un savi a vegades es pensa que fentu s'eleva a la categoria d'ell. Instint de figurà, però procedint a la inversa dels menys-preuadors.»

Corregiu-lo vosaltres mateixos. A la lliçó vinent es publicarà correcte. Així comprovareu quantes errades heu fet.

VARELA.

La pau del nostre esperit l'assolirem posant tot el nostre interès en guarir les desgràcies del pròxim. Has pensat mai, ciutadà, en les desgràcies que es curen en el nostre Hospital?

Bella iniciativa

El Foment del Treball de Barcelona, ha fet circular entre els industrials el següent qüestionari:

Primer.—Estat de la riquesa productiva d'aquesta comarca en el moment actual:

- procés de desenrotllament o de decaïment respecte als anys anteriors.
- causes a que poden, fundadament atribuir-se les variacions observades.
- repercussions en l'ordre social.
- aspiracions per a un millorament; com s'han manifestat (per exemple, en l'ordre aranzelari, establiment de preus mínims per a la producció típica, sub-

sidis de l'Estat, etc.) i efectes produïts per intents realitzats.

e) evaluació de la riquesa i càlcul sobre el seu possible desenrotllament.

Segon.—Les obres públiques de la comarca en relació amb la riquesa productiva:

a) relació de les que estan en curs d'execució i estat en què es troben.

b) relació de les que es considerin necessàries i no han entrat encara en un pla de realització.

c) beneficis que s'esperen de les unes i de les altres.

d) estat de l'opinió pública respecte a aquestes relacions (si les ha acollides amb indiferència o entusiasme, si han sorgit protestes, etc.)

e) possibilitats d'emprar la mà d'obra.

Tercer.—Situació de la classe obrera:

a) salaris mitjos.

b) la seva relació amb el problema de la vida.

c) organitzacions proletàries: llur nombre, importància, tendència.

d) organitzacions de millorament de la classe treballadora.

Quart.—L'aportació capitalista:

a) Escassetat o abundància de capital per a les empreses.

b) condicions d'empleu (tipus d'intèrès, mobilitat, garanties, etc.)

c) institucions bancàries i especials de crèdit.

La finalitat de l'acord del F. del T., és la de coordinar les aspiracions de totes les regions d'Espanya en matèria de llurs interessos econòmics, reunir i depurar les dades que a l'efecte es trametin i posant-les en mans de tècnics de prestigi i després a discussió d'una conferència econòmica nacional, elaborar unes conclusions que siguin a manera d'índex o programa de les necessitats actuals d'Espanya en l'ordre econòmic i les seves normes de solució.

El valor que això podrà tenir per al Parlament, per al Govern i per al país, és evident.

Sastreria de A. Sánchez Figueres

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.

AVISO

Suprimido definitivamente el derecho de distribución a domicilio de toda clase de correspondencia y sustituido el sello especial de reparto por sellos de franqueo, a partir de 1.º Agosto la correspondencia que circule entre poblaciones de la Península, Islas Baleares y Canarias, posesiones españolas en Africa, protectorado español en Marruecos, Tanger, Andorra y Repùblicas americanas su franqueo será de 0'30 pesetas por los primeros 25 gramos y 0'25 por cada 25 gramos siguientes o fracción de este peso, pudiendo utilizarse el suprimido sello de reparto para el franqueo de la correspondencia que no vaya dirigida al extranjero.

La correspondencia para los países de la Unión Postal Universal no sufre alteración ninguna.

Quedan igualmente suprimidos los Envios Militares.

Figueras, 1.º Agosto de 1931. — El Administrador, JUAN RODRÍGUEZ.

Moviment de Població

comprensiu del dia 8 d'agost a la data

Baptismes

Matilde Baus Gironella.—Maria-Núria Deulofeu Gratacòs.

Matrimonis

No-cap.

Defuncions

Dolors Trias Plujà, 40 a., c.—Maria Falcó Aliu, 8 a.—Maria Hernández Prat, 5 m.—Marian Castan Villauna, 42 a., c.—Maria-Teresa Marcè Berga, 17 a., s.

Mercat del dijous

Blat.	de 36'25 a 37'50	Hectolitre
Segla	> 31'25 a 38'75	>
Ordi.	> 18'75 a 20'00	>
Civada.	> 15'00 a 16'25	>
Blat de moro.	> 33'75 a 35'00	>
Mongetes	> 65'00 a 67'55	>
Cigrons.	> 72'50 a 75'00	>
Faves.	> 33'75 a 35'00	>
Veces.	> 35'00 a 37'50	>
Mongets	> 75'00 a 77'50	>
Oil	> 137'08 a 153'22	>
Patates noves	> 20'00 a 25'00	Quintà m.
Patates velles	> 27'00 a 30'00	>
Tossino.	> 20'00 a 20'50	10 quilos
Anyells.	> 50'00 a 00'00	un
Ovelles.	> 66'00 a 00'00	una
Anecs.	> 10'00 a 12'00	parell
Gallines	> 16'00 a 18'00	>
Pollastres.	> 10'00 a 16'00	>
Conills.	> 9'00 a 11'00	>
Oques	> 11'00 a 13'00	una
Ous	> 3'00 a 0'00	dotzens

La Veu de l'Empordà

Deu i dotze pàgines setmanals

El periòdic més antic i difós de les nostres comarques

Subscriuiu-vos-hi!

Anuncieu-vos-hi!

La DROGUERIA

El Siglo

de ANTONI CARRERAS

ofereix al públic un immens assortit en tota classe de gèneres del ram.

Drogues - Pintures - Vernissos - Pinzells - Esponges
Perfumeria - Fotografia - Aigües Minerals
Comestibles - Conserves - Olis, etc., etc.

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1. -- FIGUERES

Les grans marques nordamericanes de radiotelefonía
Columbia Radio Corporation
Allied Radio Corporation

El Super Knight Columbia, 8 làmpares, amb alta veu dinàmic (les més altes recompenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:

Ptes. 1.500

Darrer model Columbia 1931, 5 làmpares «screen grid» i alta veu dinàmic, tot contingut en luxós moble de fustes fines, complet:

Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses cònsols

Agent exclusiu: **A. Ribas de Conill**

Condicions i proves: Ferreteria YMBERT, Rambla, Figueres

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina.

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo

12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hòtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

Rebaltres a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen mitge i Capella.
Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.
Rebaltres en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaltres de \$0 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamà a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Valparadís i Valparaíso per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

La mejor galleta
de coco seleccionado
COCOCHU



La experiencia de muchos años en la fabricación de galletas de calidad, se ha puesto en la elaboración de esta exquisita galleta de coco seleccionado,

única en su clase

De un valor alimenticio inapreciable, de un sabor exquisito, y fabricada con materias de calidad depurada,

COCOCHU

es la saludable golosina

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MÁS ECONÓMICOS

Artiach



Visiteu els nous COTXES

Chevrolet

Per a transports, CAMIONS

Chevrolet

Exposició i Venda:

ADROHER HERMANOS

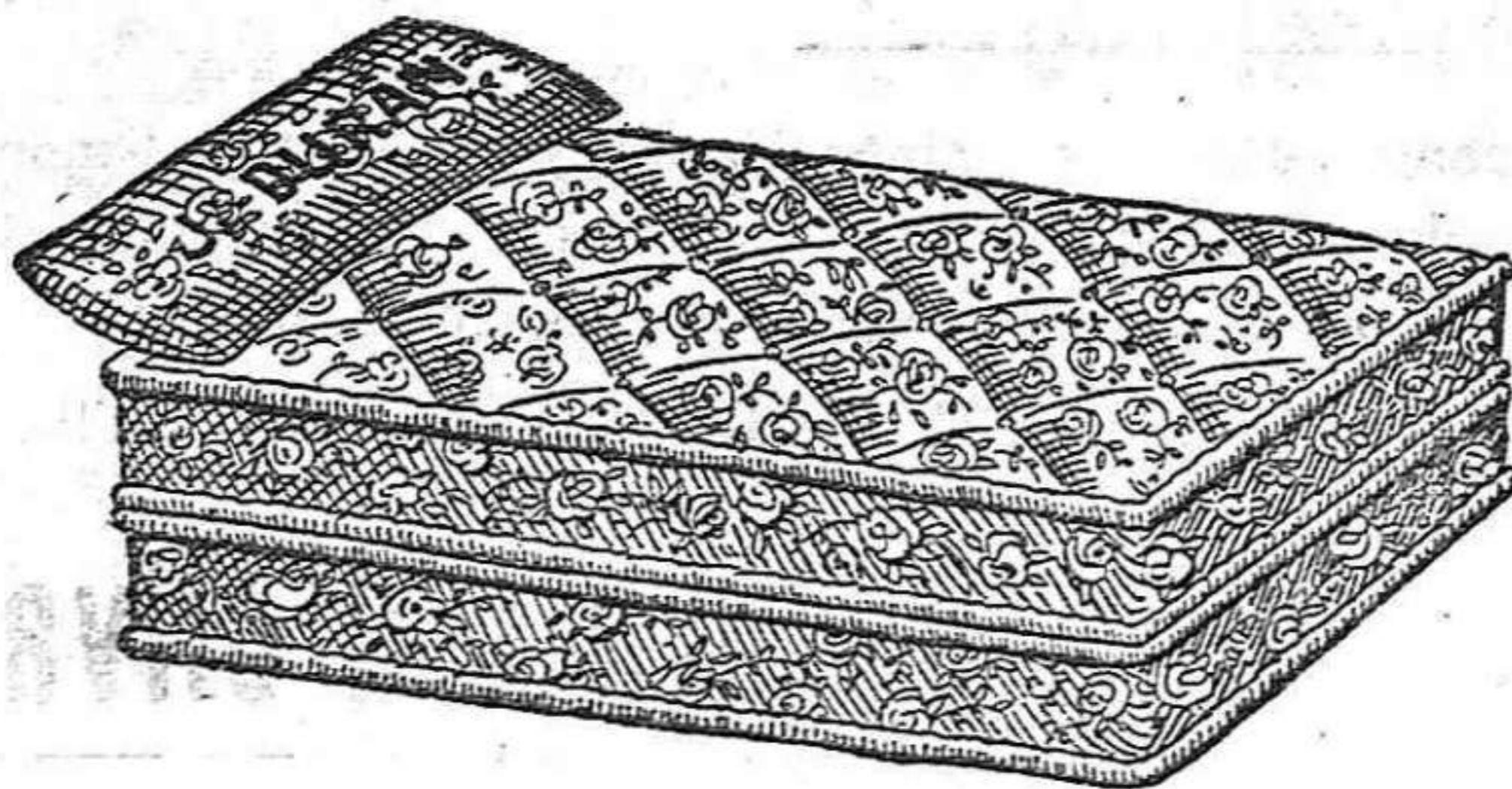
Avinguda Vilallonga, 32 (Carretera de Roses) FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confeción y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, quedando blandas como en su primer estado.

— Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, impositions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1. ^a i 3. ^a
Correu	5'53	5'59	1. ^a , 2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	7'07	7'22	2. ^a i 3. ^a fins G. ^a
Missatger	8'33	—	2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	9'50	—	3. ^a
Exprés	9'06	9'07	1. ^a i 3. ^a
Mixt	12'50	13'25	2. ^a i 3. ^a
Exprés	16'28	16'30	1. ^a i 3. ^a
Omnibus	17'35	17'43	2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	19'31	19'49	2. ^a i 3. ^a
Missatger	20'57	—	3. ^a
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3. ^a
Mercaderies	7'15	7'35	2. ^a i 3. ^a surt G. ^a
Correu	10'31	10'39	2. ^a i 3. ^a
Exprés	11'28	11'29	1. ^a i 3. ^a
Mixt	14'19	14'34	2. ^a i 3. ^a
Mercaderies	15'20	15'38	2. ^a i 3. ^a surt G. ^a
Exprés	16'27	16'28	1. ^a i 3. ^a
Correu	19'00	19'10	1. ^a , 2. ^a i 3. ^a
Exprés	20'34	20'36	1. ^a i 3. ^a

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Olis naturals d'oliva

Els olis més excel·lents elaborats pel

Sindicat Oleícola Garrotxa - Empordà

els trobareu de venda a casa

N'Antoni Carreras - (EL SIGLO)

Carrers Nou, 17 i Rutlla, 1 - FIGUERES

L'oli natural d'oliva és recomanat per les eminències mèdiques de tot el món com el millor de tots els condiments, molt superior a totes les grasses animals per a la nutrició del cos humà; indispensable a les persones delicades.

NO GASTEU ELS OLIS REFINATS, PERJUDICIALS A LA SALUT!!...

Olis naturals d'oliva

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Les malalties de

l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elixir Estomacal

Saiz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmàcies del món.

Interessant
per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes. Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis. Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA